

ENT: cuénteme un poco de usted.

TEST: muy buenos días. Yo soy colombiano. Soy... de LUGAR1, Colombia. Mi edad es 45 años. Resulta que, pues, yo vivía en LUGAR1. Primeramente yo nací en ----- . Como es una... es un corregimiento del municipio de LUGAR1. Pero llegué como a los 17 años a LUGAR1. Desde ahí he vivido en LUGAR1. Mi familiar sí vive en ----- . Bueno, viví en LUGAR1, y hubo mucha violencia. Llegué a los 17 años, cogí mujer, después hijos...

[INTERRUP]

ENT: ¿se casó muy joven?

TEST: [CONT] sí. O sea, no me casé pero sí... [INTERRUP]

ENT: compañera, sí.

TEST: [CONT] sí. Entonces, pues, ha visto y hay mucha violencia en LUGAR1. Entonces, qué pasa, que... LUGAR1 no hay una fuente de empleo, porque las fuentes de empleo que hay son escasas. Entonces yo estando... eso pasó en el 2015. Estando desempleado no sabía qué hacer, porque tenía cuatro hijos, ¿me entiende? Usted sabe que uno necesita ... los gastos, ¡todo! Todo, todo lo que uno necesita. [INTERRUP]

ENT: necesita para vivir, ¿no?

TEST: [CONT] viéndome obligado yo a trasladarme al municipio de... al corregimiento de ----- , donde está mi mamá, mi abuela, mi abuelo... ¡todos! Tienen una finca familiar. Entonces yo me trasladé a ... así al río a trabajar con mi familia. [INTERRUP]

ENT: ¿cómo se llama el río?

TEST: [CONT] -----

ENT: -----.

TEST: Sí. No sé si lo ha escuchado.

ENT: no, no lo he escuchado.

TEST: bueno. Se llama ----- . Entonces yo me trasladé allá a trabajar con mi familia un tiempo, para ver qué yo podía hacer y todo, y... mandarle a mi familia. Resulta que yo trabajando allí, en la finca con mi abuelo, mi mamá, mi abuela, todo eso... salía la guerrilla. Las FARC [Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia]. No me acuerdo qué frente era. Me parece que el 16... [INTERRUP]

ENT: ¿se metió usted a la guerrilla?

TEST: [CONT] no.

ENT: ¿no?

TEST: no. Salían a pedir cosas [INTERRUP]

ENT: ah, ¡ellos salían!

TEST: [CONT] sí, sí. Ellos salían a pedir. A veces comida, plátano, todas esas cosas... lo que cultivábamos. Pero entonces, estando allí... le decía... Me decían a mí "que no, que yo estaba bueno para que trabajara con ellos". Entonces yo les decía "no, yo no... no puedo trabajar con ustedes porque yo tengo mi familia en LUGAR1... y tengo que velar por mis hijos, por mi familia".

ENT: ¿qué frente es?

TEST: me parece que era el 16. Algo así. Algo así como 16. No estoy seguro. Entonces... mi mamá le decía "no, es que él ya tiene su familiares y... bueno ¿cuál es el beneficio que él va a sacar con ustedes?". Entonces ellos le decían que no... Al primer momento que no, que me

iban pagar un sueldo, que... digamos... así, mensual me daban un millón de pesos.

ENT: ¿querían que usted se una a la guerrilla?

TEST: exactamente. Pero entonces... por información que yo tenía de las mismas gentes del pueblo (porque es un pueblo pequeño)... [INTERRUP]

ENT: ¿cuántos habitantes más o menos?

TEST: [CONT] más o menos qué... como unos... por ahí como 5mil, algo así. Sí.

ENT: entonces todo el mundo se conocía.

TEST: eso todo el mundo se conoce. Y entonces, del mismo pueblo había gente en la guerrilla, y todo. Entonces uno ya por informaciones que uno... ellos le, le ofrecen a uno dinero, que le van a pagar, pero sí es mentira. O sea, es para que usted se una, y cuando esté adentro ya no hay dinero ¿me entiende? Porque eso es lo que yo he escuchado. Entonces... y como en esa guerrilla había jefe de ahí mismo del pueblo, y conocido de uno (lo conocían a uno), entonces ellos también lo animaba, me animaban para que entrara. Entonces yo no, no quería. Y eso fue... definitivamente eso fue en -----... ----- del 2015, sí.

ENT: ¿qué edad tenía usted ahí?

TEST: ya tenía como unos 30 y qué... unos 38, algo así. No 'toy seguro. Bueno. Salieron un día lunes a las 6 de la mañana. Salieron que me querían... o sea, a llevarme.

ENT: ¿le fueron a buscar a la casa.

TEST: sí. me... me querían llevar. Entonces cuando yo ... miro que ellos salen y preguntan por mí, ¿qué hice yo? Salí corriendo ¿me entiende? Porque yo ya sabía. Entonces mi mamá sale, dice "no. Él no está" ¿ya? Porque yo salí corriendo y me quedé escondido por allá en un lugar. Entonces ella le dice "no, no está". "Es que no. Venimos por él. Porque queremos que él trabaje para nosotros. A las buenas, o a las malas" ¿ya? Entonces cuando yo escuché así yo... ¿me fui! Al final llegué a LUGAR1 como pude ¿ya? Como pude llegué a LUGAR1. Le dije al ... a mi familia, a mi mujer qué estaba pasando, por qué me había venido de allá y todo.

Bueno. Estuve ahí ocho días. A los ocho días yo salí porque igualmente yo soy un ser humano y todos necesitamos comer, ¿me entiende? Mis hijos estudiando... a buscar trabajo. Resulta que cuando yo salgo a buscar trabajo, miro dos personas de las mismas personas que me habían [INTERRUP]

ENT: ¿buscado?

TEST: [CONT] exatamente [INC: exactamente]. Y me estaban bus... Porque es que resulta que... de la misma guerrilla hay gente conocida que yo conozco, y que ellos me conocen a mí. [INTERRUP]

ENT: claro. ¿Sabe los nombres? ¿Quiere decirnos los nombres de estas personas?

TEST: [CONT] no. La verdad que no.

ENT: está bien. Está bien.

TEST: ya hay unos que han muerto, los han matado y todo. Otros que están vivos. Entonces yo los miro a ellos, y me ... inmediatamente me cruzo de camino, ¿sí? Y resulta que yo después me llamaron de un primo. Me llamó de... del pueblo donde yo estaba. Me llamó, me dijo "no, te están buscando. Y los que te están buscando son conocidos". Entonces cuando él me dice, inmediatamente yo cogí... lo que pude, y me trasladé a -----, ¿ya? ¿En ----- qué

pasó? ¡También la misma cosa! Llego a -----, empecé a trabajar en una cerrajería, donde hacen puertas y ventanas y todo. Resulta que en ----- fue donde... el lugar donde yo llegué que es en -----, o sea, hay como muchos conocidos. También familiares... conocidos. ¿Y qué pasa? Que también allá había conocidos. Había de esa gente ¿ya?

ENT: ¿los mismos?

TEST: los mismos. Resulta que yo llegué a -----, empecé a trabajar, bueno, desde ahí le dije a mi familia que se trasladara a -----. Estuvimos como 8 meses. A los 8 meses me andaban buscando también de nuevo. Porque habían conocidos.

ENT: ¿y a su familia le amenazaban o le preguntaban? ¿O solamente ellos veían que le estaban buscando?

TEST: a mis familiares les preguntaban por mí. Que yo dónde estaba. Que en qué lugar me encontraba yo. Entonces, gracias a... a eso, ellos me alertaban qué es lo que estaba pasando, que me estaban buscando. Entonces por eso, inclusive que por eso, yo... no pasó nada porque, inclusive que yo tengo familiares, y tengo amigos que no tuvieron la misma oportunidad que tuve yo ¿me entiende? Porque desgraciadamente no le dijeron a ellos que lo andaban buscando, sino que los tomaron por sorpresa y... ¡los mataron!

ENT: ¿se los llevaron y los mata... o solo les mataron?

TEST: los mataron, sí. Los mataron. Porque igualmente ellos sabían que no querían unirse a ellos, entonces cogieron los mataron.

ENT: ¿y sabe tal vez algún nombre? ¿Algo que quiera contarnos?

TEST: sí, hay nombres, pero... pero la verdad no quisiera yo meterme en eso. Lo que hace es que uno dice las cosas y... no le dan como una protección a uno. O sea, yo tengo muchas cosas por decir ¿me entiende? Porque me han pasado muchas cosas.

ENT: sí, siga por favor. [INTERRUP]

TEST: sí [INTERRUP]

ENT: [CONT] perdóneme que le haya interrumpido.

TEST: [CONT] entonces... entonces estando en ----- yo paré 8 meses con mi familia... Bueno, estando yo trabajando le dije a ellos que subieran, porque... de LUGAR1 a ----- son tres horas. Ahorita por lo que arreglaron la carretera ya prácticamente en hora y media ya... uno llega. Entonces... estuvimos 8 meses, a los 8 meses llegamos a un barrio también peligroso donde no podían estar mis hijos, ¿me entiende? ¿Qué padre quiere el mal para sus hijos? Entonces, a los 8 meses me quedé sin empleo, me estaban buscando también... resulta que un primo que yo tengo en ----- me dijo "bueno", porque él se dio cuenta de lo que me estaba pasando, me dijo "no, véngase para -----, yo acá le ayudo a conseguir un empleo, y tal", pero miré que... Nosotros la familia somos seis.

ENT: ¿tiene cinco hermanos?

TEST: no. Ya le comento. Somos seis. Resulta que yo tuve que mandar para LUGAR1 de nuevo ¿me entiende? Porque yo dije "bueno, yo me voy para -----, yo no puedo llegar a ----- a donde mi primo con la familia, sin plata, sin dinero, sin nada ¿me entiende? Me da pena".

ENT: ¿entonces a sus hijos les mandó a LUGAR1?

TEST: sí. Y la mujer. Entonces yo me fui para -----, Llegué a -----... Empecé a trabajar en una mepresa de construcción. Mi familia en LUGAR1... Resulta que en LUGAR1

(donde yo tenía la casa), es un barrio peligroso. Se volvió peligroso, peligros, peligroso. A mi hijo mayor lo querían reclutar a la... a los grupos... un grupo paramilitar. Se llama... los Urabeños ¿me entiende? Bueno... el... tuve problemas, mi hijo tuvimos que sacarlo, mandarlo para el Chocó, para donde mi papá, porque mi papá es del Chocó. Tuvimos que mandarlo ahí, tuvimos que sacarlo inmediatamente en el baúl de un taxi. Eso fue... algo como de película. Entonces yo emproblemando... se emproblema mi hijo.

ENT: ¿qué edad tenía su hijo cuando...? [INTERRUP]

TEST: mi hijo tenía como... 14 años.

ENT: [CONT] ¿14 años?

TEST: sí.

ENT: ¿era todavía un niño!

TEST: exactamente. Y ahí como usan los niños, los menores de edad para que maten y esto, entonces... ¿me entiende?

ENT: ajá. ¿Cómo se llama su hijo?

TEST: FAMILIAR1, a que no quería decir el nombre, pero...

ENT: mire, usted... no se puso en el consentimiento que no vamos a usar sus nombres.

Entonces esto está grabado, está firmado, entonces no se usará ningún nombre.

TEST: sí. Entonces tuvimos que mandarlo pa donde mi papá por el problema que él no quería unirse a los Urabeños, ¿me entiende? Entonces tuvimos que sacarlo inmediatamente de allí. Ya somos dos emproblecados en la familia: mi hijo y yo. Después mi hija. La que le sigue a él. En ese tiempo tenía como 12 años.

ENT: ¿12 años?

TEST: 12 años. También, lo mismo.

ENT: ¿los paramilitares?

TEST: exactamente. Los mismos. Sí. Querían... o sea, un pelado se enamoró de ella, un paramilitar se enamoró de ella y... bueno [INTERRUP]

ENT: ¿de la niña de 12 años?

TEST: [CONT] sí. Y, bueno, ya también quería hacer lo que él le ha... o sea, porque la visión de ellos es imponer. Darles miedo a uno, ¿me entiende? Entonces también tuvimos que sacar la niña inmediatamente.

ENT: ¿y a dónde mandaron a la niña?

TEST: también donde mi papá. Al Chocó.

ENT: ¿la enviaron al Chocó?

TEST: sí ¿ya? Entonces, sé que... yo tengo cuatro hijos. Se queda mi mujer, se queda... mi otros dos hijos que son ya los dos últimos ¿me entiende? Se quedan ellos. E'toy yo en -----. Entonces... empiezo yo a trabajar en esa empresa hasta ... el barrio donde llegué que fue ----- ¿ya? Es un barrio peligroso. Eso es abajito de -----. Un barrio peligroso que cobra por casas. Si uno no paga, eso le roban, eso... prácticamente lo matan a uno. [INTERRUP]

ENT: ¿a quién tienen que pagar? ¿Alguien del barrio o alguien...?

TEST: [CONT] también a grupos paramilitares. Sí.

ENT: ¿eso es en LUGAR1?

TEST: eso no. Ahorita le estoy hablando de -----.

ENT: ya. ¿Y qué grupo paramilitar? ¿No sabes?

TEST: bueno yo ese ... sí no... La verdad no tuve como... cómo se llamaba. Porque sí ellos llegaban por casa. A cobrar por casa. Los sábados tenía que uno pagar 5mil pesos. Cada sábado.

ENT: ¿cada casa tenía que hacer eso?

TEST: sí. Cada casa. Cada casa. Inclusive que mi primo tenía una moto, y... bueno, hubo un mes que no pagaron, y ¿qué hicieron ellos? Sacaban la gasolina de la moto. Se sacaban la gasolina. Entonces... estando yo... yo trabajé como un año. Sí. Como un año estuve en ----- . Al año... mi... yo tengo un tío en LUGAR2. Que ese tío en LUGAR2 tiene como 35 años. A lo último él se dio cuenta del problema mío. Que yo había tenido, del problema mío, el problema de mis hijos... ¿me entiende? Todo eso. Entonces, estando yo en ----- , él me dice "no, véngase para LUGAR2 que yo acá le ayudo... y acá es tranquilo, no hay problema. Y todo".

ENT: ¿dónde está exactamente LUGAR2?

TEST: LUGAR2 queda a tres horas de ----- . Más allá de ----- , a 3 horas. Bueno, resulta que ... estando yo en ----- se enferma mi abuelo. Lo traen de... de... ----- lo traen a LUGAR1. Entonces yo decía "dios mío, pero cómo yo hago para bajar y mirar a mi abuelo, aunque sea, pues, la última vez y todo". Entonces, a lo último yo tuve que bajar escondido ¿ya? Bajé, miré a mi abuelo... bueno, desgraciadamente se murió. Bueno, y ahí tuve que irme para LUGAR2. Pero mi familia, lo que es mi mujer y los dos hijos, en LUGAR1. Eso... eso... el barrio se formó... prácticamente como un... o sea, un conflicto. O sea, nadie podía vivir ahí. Para entrar ahí había que uno pedir permiso, imagínese. Todo eso.

ENT: ¿también estaba controlado por algún grupo paramilitar o eran...?

TEST: sí, el mismo... [INTERRUP]

ENT: ¿el mismo grupo?

TEST: [CONT] sí, el mismo grupo.

ENT: ¿los Urabeños?

TEST: los Urabeños, sí. Entonces ya allí me fui para LUGAR2... empecé a trabajar. Le mandé a la mujer. Empecé a hacer otra casita en otro barrio. En la ----- . Esa casa se quedó allí. Se quedó allí. Bueno, yo le dije "váyase pa' la otra y todo". Allá donde hice la otra casa, la misma cosa. El mismo problema. Bueno, empecé yo a trabajar en LUGAR2 en una empresa ganadera, ¿me entiende? Pues, gracias a Dios ganaba bien y todo. Mensual yo ganaba bien. A lo último ya mandé a llevar la familia, y todo. Gracias a Dios en esa empresa yo trabajé... año cuatro meses ¿me entiende? Ya con mi familia. Ahí donde... después de tres años, empezamos a vivir con... juntos como familia.

ENT: ¿ellos vinieron a LUGAR2?

TEST: exatamente. Ya empezamos a vivir como familia después de tres años.

ENT: ¿también su hijo de 14 años que estaba en el Chocó?

TEST: sí, ya mi hijo... Inclusive, cuando yo llegué a LUGAR2 ya mi hijo vivía en LUGAR2 porque... donde mi tío.

ENT: ya.

TEST: ¿me entiende? Entonces, cuando ya llegamos a LUGAR2 que yo empecé a trabajar y

yo... cuando empecé a... llegué a LUGAR2 vivía donde... donde en la casa de mi tía. Pero, como ya empecé a trabajar, quería unificarme con mi familia, arrendé una casa, ya mandé a traer la mujer, ya mis hijos se vinieron... y bueno. Empezamos a vivir como familia. Yo trabajé año cuatro meses, en esa empresa. Al año y cuatro meses, pues, bueno hubo un recorte de personal. Salí yo. Pero, como... mi hijo es tatuador profesional. Él es cantante, él compone... todo eso. Yo soy barbero... soy... o sea, trabajo lo que es obra blanca... o sea, yo sé muchas cosas. Entonces yo dije "bueno, aquí no hay de otra porque mi hijo, o sea, llegamos a LUGAR2 y también había grupos. Guerrilleros. Paramilitares. O sea, ¡había de todo! ¡La misma cosa! Entonces mi hijo, resulta que él hacía tatuajes a domicilio. Y una vez llaman... un señor para que le fuera a hacer un tatuaje. Es que mi hijo va, le hace el tatuaje. Como a los 15 minutos de mi hijo terminarle de hacer el tatuaje, y mi hijo saliera a coger el bus, matan al señor. Llegan y matan al señor. ¿Quién era el señor? Era uno... un... jefe paramilitar de LUGAR2.

ENT: ¿y quiénes...? ¿Quiénes lo mataron?

TEST: yo creo que lo... pues, la verdad no sé. Pero, lo mataron. Pues, tiene que ser otro grupo. Contrario. ¿Me entiende? Era un jefe paramilitar. Entonces yo decía... [INTERRUP]

ENT: ¿cómo se llamaba? ¿Me puede decir el nombre?

TEST: [CONT] no, el señor... No porque él hacía trabajos así a domicilio. El que lo llamara él iba y todo, y sí. Entonces yo... ya, quedó el temor... de con nosotros de que, digamos, ya no... yo no quería que él trabajara así más. Entonces cuando ya yo recibí la liquidación, ¿qué pensé yo? Bueno, para que mi hijo no esté hoy aquí, mañana allá, así trabajando... voy a montar un local, vamos a montar un local... lo que es una barbería una tatuajería para que trabajemos ahí. Bueno, montamos... pa qué, ahí sí se me fue como tres millones de pesos. Porque gracias a Dios, pues yo con la liquidación, y otros ahorros que tenía, yo lo invertí allí. Al principio nos iba bien. Gracias a Dios nos iba bien. Resulta que como a los cuatro meses nos tocó dejar montado el negocio. Cuando llegan unas motos, y se sientan, tal.

Amablemente. Hablan con nosotros. Más que todo conmigo. Con mi hijo no. Y me dicen... se identifican, me dicen "no, nosotros pertenecemos a ... este grupo que se llama los Gaitanistas de Colombia ¿ya? Y pues, queremos que no solo usted nos de un aporte mensual de 200... de 200mil peso". [INTERRUP]

ENT: ¿también eran paramilitares?

TEST: [CONT] exatadamente. Entonces le digo "no, es que ... lo que pasa es que yo tengo cuatro meses de haber montado esto y... la verdad pues, no es que tenga mucho tiempo... y usted sabe que hacer la clientela lleva su tiempo y todo ¿me entiende?". Me dice "no, a nosotros no nos importa. Lo que queremos es que usted nos aporte 200mil pesos mensuales". Entonces yo le dije "pues, yo lo puedo hacer". Bueno, resulta que nosotros en sí le pagamos como tres meses. Porque resulta, vea, nos ... yo... pagaba alquiler donde estaba viviendo. Pagaba alquiler del local. Pagaba todos los servicios que ustedes ya saben [INTERRUP]

ENT: así es... todo cuesta.

TEST: [CONT] empezaron a llegar los venezolanos. Ahí empezaron a llegar los venezolanos [INTERRUP]

ENT: ¿qué año era esto?

TEST: [CONT] eso ya fue ... ahorita en el 2018.

ENT: 2018.

TEST: sí. Ya empezaron a llegar los venezolanos... ya el que era barbero ya llegaba a cobrar, digamos, lo que es dos mil pesos ¿me entiende? Como usted... "ah, vecino, ¿usted peluquea?", "ah, sí", "bueno, ¿cuánto me va a cobrar?", "no, dos mil pesos". O sea, es una competencia ileal [INC: desleal], con uno que tiene su local, ¿me entiende? Que está pagando impuesto, que está... entonces todo empezó a ir para abajo. A ir... para abajo. Entonces yo ya no pude pagar más.

ENT: claro, no pudo pagar más [INTERRUP]

TEST: exatadamente, yo no... o sea, prácticamente hasta la comida de uno ya... ya fue disminuyendo, ¿me entiende? Los servicios, todo eso. Entonces cuando ellos llegaron que no que "vea, vengo por el aporte que quedamos". Entonces, yo le decía, "no, es que lo que pasa... llegaron los venezolanos. Estan cobrando esto y esto, entonces se me han bajado las ventas. No, ya no... ya no puedo pagarle". "No, es que a nosotros no nos importa. Lo que importa es que usted nos de el aporte". Bueno, así yo estuve como un mes. Que ellos llegaban y... pero, yo nunca les dije dónde vivía. Y ellos llegaban al local y todo, y bueno, me intimidaban... y todo, yo les decía "pero, ¿de dónde? No pued.... yo no puedo salir a robar, o a lo último llévense lo que yo tengo aquí. Si es... si eso es lo que quieren". "No, que no", que quieren era plata. Para no ir tan muy lejos, yo llegué... o sea, cerré el local como a las ocho de la noche. Nos fuimos para la casa con mi hijo. Cuando llegamos a la casa al rato, al ratico, como a la media hora. Unas motos rodiándonos. Por ahí por dónde vivíamos. Y resulta que eran cuatro motos. Y... y en las cuatro motos iban de a dos personas.

ENT: ¿eran ocho personas?

TEST: entonces sacaron las armas en manos. Yo alcancé a mirar que sacaron. Y sacaron las armas en manos. Hicieron disparos. Inclusive, hicieron disparos a la casa, que pegó en la puerta. Pero, resulta que cuando yo... yo alcancé a mirar que eran las mismas personas que habían llegado al local. Entonces yo le digo a... porque nosotros tenemos experiencia en LUGAR1. Porque cuando se formaba a... digamos el tiroteo y todo, uno se metíamos en la casa. Entonces yo les digo "métase para la casa", de la cama, a mis hijos, perdón. ¿Ya? Y yo también, pues, ¿me entiende? Entonces, ¿sabes qué? Cogieron a rondiar y hacían disparos y todo ¿ya? Pero al ver que ellos... nosotros no salimos y teníamos las puertas cerradas, ellos salieron. ¿Ahí qué? Como a la hora... bueno, ahí fue que salimos, y nos asomábamos y esto, pero yo ya sabía que eran las mismas personas.

ENT: probablemente les siguieron.

TEST: ¡exatadamente! Sin uno darse cuenta ¿me entiendes? Entonces yo le digo "no, ¿sabe qué?", yo le digo a la familia, "vea, nosotros venimos de hace cuatro años de estas... entre su mismo país de un lugar a otro. ¡De un lugar a otro! Esto no es vida, ¿ya? Para un ser humano no es vida. Me da pena con mis hijos yo tenerlos que estarlos hoy aquí, mañana acá. Pasado mañana allá" ¿me entiendes? ¡No hay estabilidad! inclusive ellos están atrasados (digamos el estudio) por eso mismo ¿me entiende? Mi hijo mayor tiene 23, mi hija la que le sigue tiene 20... mi hijo el tercero tiene 17 y mi hija última tiene 14 ¿me entiende? Todos están atrasados por eso mismo ¿me entiende? Entonces yo dije "aquí no hay de más sino salir del país". Yo le dije a ellos "bueno, para Venezuela no tiramos porque... está el conflicto en Venezuela. Aquí la única que hay que hacer es tirarnos para Ecuador...". [INTERRUP]

ENT: ¿usted denunció esto?

TEST: [CONT] no denuncié. ¿Sabe por qué? Porque resulta que... en LUGAR1 hay un problema. En LUGAR1 usted va y denuncia y la misma ley le dice a los paramilitares "vea, tal fulano vino a denunciar". ¿Qué hacen ellos? Llegan a los dos, tres días, ¡pam, pam! Lo matan allí. Ahí mismo en la casa ¿por qué? Por culpa de la misma ley. Entonces por eso yo no denuncié ¿me entiende?

ENT: y, ¿tal vez buscó la ayuda de alguna organización? ¿Alguien que le apoyara?

TEST: la verdad no, porque... o sea, yo sé la corrupción que hay en... en Colombia hay... la misma ley es corrupta. Si la misma ley que lo ampara a uno... lo vende a uno, ¿en quién pude confiar uno? ¿En nadie! ¿Me entiende? Imagínese que siempre he sido una persona... correcta, nada le ha tocado nada a nadie, porque yo sé que cuando yo le quito algo a usted, me lo estoy quitando a... a mí, porque todos estamos luchando por conseguir sus cosas ¿me entiende? Yo soy correcto, a mis hijos siempre les he enseñado a ser correctos en la vida, pero imagínate. Empieza año y les pasa esto. Y uno sin deberle nada a nadie. Solamente porque... por trabajar y por lo... por quitarle a uno lo poquito que ha conseguido ¿me entiende? Entonces, llegamos a este país sin conocer a nadie. Sin saber para dónde veníamos.

ENT: ¿y conoce a alguien de su familia? ¿Le ha pasado lo mismo que a usted? Que le han amenazado, que le han ... que le han pedido esas contribuciones... [INTERRUP]

TEST: uh, sí.

ENT: [CONT] ¿conoce a alguien también de su pueblo que también pasó lo mismo?

TEST: bastantes, bastantes. Son mucha... y quizás sean muertos. Inocentemente, por quitarle lo poquito que ... que han conseguido en la vida, ¿me entiende? Gente que se ha muerto inocentemente ¿ya? Y, pues, le doy gracias a Dios... A veces yo deseo la muerte. Porque para estar en esta situación mejor uno estar muerto.

ENT: pero, cuando está vivo siempre tiene la posibilidad de que ... de que a lo mejor... ¿sí? Es duro, es duro... [INTERRUP]

TEST: pero, imagínese en la condición en que nosotros estamos [pausa]. Mejor yo no... prácticamente mi mujer, mis hijos ya quieren hasta que ... me dicen mis hijos "papá, mejor que nos maten en nuestro país, que estar acá pasando trabajos...". Prácticamente nosotros aquí hemos visto la gente mala, también.

ENT: [CONT] de lo... ¿estos mismos?

TEST: paramilitar, sí. [INTERRUP]

ENT: ¿los paramilitares han visto acá?

TEST: ¡sí! ¿De eso hemos visto aquí! ¿Yo he visto guerrilleros de aquí que yo conozco! ¿Y qué pasa? Voy a estas entidades a decirle, "vea, está pasando esto, esto". ¡No le creen a uno!

ENT: no le creen...

TEST: ¡piensan que es mentira! Entonces qué... donde yo vivo, están esperando que lo maten a uno. O sea, no les importa la vida de uno. Por eso es que yo digo "en el mundo está"... ombe, ahorita se me olvida... tanto pensarlo... los derechos humanos, todo eso. Lo que dicen que uno tiene derecho. Pero eso no existe, eso es un engaño. Para mí.

ENT: sí. Es difícil. De cierta manera tiene razón ¿no? No... es difícil este momento que no se respetan muchos derechos. Eso es verdad. [INTERRUP]



TEST: exatamente.

ENT: [CONT] así es. Y cuénteme, entonces... ¿cuándo decidió venir al Ecuador?

TEST: nosotros llegamos aquí el --- de ---- del 2018. Llegamos aquí.

ENT: y vino directamente a Quito, o ¿cómo vino? ¿Cómo fue eso? [INTERRUP]

TEST: bueno... [INTERRUP]

ENT: [CONT] su proceso de...

TEST: [CONT] yo no conocía nada. Yo... averiguando, que ... llegué... o sea, yo llegué a la frontera. De la frontera dije qué tenía que hacer, cuál era los requisitos para yo pasar a ... a este país. Bueno, me dijeron "no, usted tiene que hacer esto"... cuando llegue... llegué a la frontera la... lo que es, digamos, la salida de Colombia yo ahí... hicimos unos trámites. En la entrada de acá de Ecuador también hicimos unos trámites. Entonces yo dije "no, pues, ¿cómo hago? ¿A qué...? O sea, más o menos me habían dicho que "no, que ----, que tal... o sea, porque yo tenía conocimiento desde Colombia más o menos de este país. Yo sabía que ---- era la capital, todo eso. Y dije "no, pues, trasladémonos a ----". Yo dije "no, yo quiero llegar a ----". Entonces la gente me iba guiando como... Y bueno, también llegué aquí. Inclusive cuando nosotros llegamos aquí, nosotros no... no teníamos dónde llegar, no... [INTERRUP]

ENT: ¿conocían a alguien? [INTERRUP]

TEST: no.

ENT: [CONT] ¿se dirigieron tal vez a alguna organización que les apoye?

TEST: no, nosotros dormíamos en los parques.

ENT: ¿vivía en los parques?

TEST: en los parques. Los primeros días los pasamos en los parques. Yo inclusive no dormía. Porque yo les decía a ellos "bueno, duerman ustedes. Y yo cuido las maletas". Yo no dormía. Yo tuve como 8 días que no dormía, inclusive yo... ¡por eso me enfermé!

ENT: claro, ¿y en qué parque?

TEST: en el ---- estuvimos como cinco días. Por acá por el aeropuerto también estuvimos como unos cuatro días. Bueno, así. Hasta que nos encontramos a un paisano de allá mismo de nuestro pueblo. Y nos dice el paisano, "vea, usted ¿dónde se está quedando?". Le dije "no, aquí. Vea mis maletas, todo". Entonces el señor me dice "no, ¿ustedes ya se trasladaron a ORGANIZACION SOCIAL INTERNACIONAL1?". Le dijimos "no, ellos nosotros no... no tenemos conocimiento de eso. ¿Quéjese?". O sea, como cuando yo llegué aquí le pregunté... entonces, porque a mí me gusta preguntar mucho.

ENT: ¡está muy bien! ¡Está muy bien!

TEST: entonces él me dice "no, es una organización, que atienden a la gente que viene de Colombia y todo. Vayan allá que allá...". Entonces, bueno, así fue. Yo... me trasladé allá preguntando. Así como hice ahora.

ENT: sí.

TEST: porque yo no conocía nada.

ENT: sí, sí.

TEST: y así fue.

ENT: y, ¿se contactó con ORGANIZACION SOCIAL INTERNACIONAL1?

TEST: sí. Llegué y todo, les expliqué la situación. Bueno, ahí me dijo "no, traiga a la familia". Inclusive no teníamos ni el transporte. Allá mismo nos dieron trnasporte y todo. Bueno, los

primeros días pa qué, quién. Incluso nos dieron... no tenemos dónde... dormir. Nos dieron como 210 dólares, algo así, de la primer vez pa que consiguiéramos una casa. Bueno, el primer día cuando yo llegué me llevaron a un hotel. Por una noche. Al segundo día nos dieron los 200 dólares, que ello... ahí fue donde me enfermé. ¡Yo estuve como dos meses enfermo!

ENT: ¿qué tenía?

TEST: ¡uf! La gripa, ... me dolía todo el cuerpo, yo... prácticamente no podía caminar ¿ya?

ENT: es que también el ----- es frío.

TEST: sí, por el clima y por lo que digo que yo dormía en los parques, y... ellos son los que dormían y yo no dormía cuidando ¿me entiende? Y todo... Tonces, nos dieron esa plata, conseguimos una casa... No nos querían ni... ni arrendar. Digamos. Este color de piel no es querido. La verdad que lo puedo decir. Aquí no es querido. Y lo digo, lo puedo decir también en el mundo entero. Hay unos países que... que creo que los derechos humanos sí se respetan. Pero hay unos... o sea, que yo pensé que este país por ser vecino de Colombia era como hermano. Pero no es así.

ENT: y, ¿ha sentido mucho... mucho rechazo?

TEST: ¡uh, Dios mío! ¡Dios mío! Si yo le contara...

ENT: ¡cuénteme, cuénteme! Para eso estoy aquí. Porque todas esas cosas, son producto del... de la violencia que ha vivido, que usted tuvo que dejar su país... y a hora venido a un país extraño y [INTERRUP]

TEST: ¡peor todavía!

ENT: [CONT] que tiene que rehacer su vida... ¿Qué es que le ha pasado aquí? [INTERRUP]

TEST: es peor todavía ¡peor! Entonces, nos dieron esa plata... estuvimos buscando casa uno mes. Llegábamos... esta el letrero a raíz... "se arrienda un departamento". Llegamos, tocamos... "ah, no. Ya no arrendamos", "¿Por qué?", porque como nos veían que éramos negros. "No, ya no arrendamos". ¡Y donde íbamos un mes buscando! Imagínese.

ENT: ¿y ORGANIZACION SOCIAL INTERNACIONAL<sup>1</sup> no les ayudó a buscar el apartamento?

TEST: no, no. Nos dieron no más la plata y ... "busquen". Un mes. Al mes... gracias a Dios, o sea, ¡Dios es muy grande! Nos conseguimos una señora que es de aquí. La mujer como es toda cariñosa, toda ete... bueno, se. La señora me dice "no, ¿qué es lo que están buscando?". Ento'ces... ella le dice "no, un apartamento, una casa, un cuarto donde nosotros estar".

ENT: ¿y mientras tanto dónde estaban viviendo?

TEST: ¡en la calle!

ENT: en la calle, ¿seguían en la calle?

TEST: sí. Entonces, la señora le dice "no, yo les puedo ayudar. Yo conozco donde están arrendando, entonces yo hablo por ustedes". Ahí fue que la señora, verdad, habló con nosotros y nos pudieron arrendar. Pero le digo que esto aquí es un infierno. Aquí va uno negro, no le dejan trabajo. ¡El trabajo está ahí! Le dicen "ah, no. Ya conseguimos". La mujer hizo un curso aquí de restaurante [INTERRUP]

ENT: ¿su mujer?

TEST: [CONT] sí. Va uno al restaurante, a buscar, "ah, no, no, no. Ya conseguimos". Y al otro día pasamos por ahí, y estaba el letrero todavía ahí. ¿me entiende? Entonces... prácticamente nosotros aquí no valemos... Más vale la basura... que nosotros.

ENT: es que yo creo que sí hay ciertas... miedos, ¿no? Y cierta... desconocimiento produce así esas reacciones. [INTERRUP]

TEST: va uno caminando por la calle y viene la persona allá, ¿y sabe qué hace? Se devuelve o cruza calle. Uno es un ser humano, ¡uno siente! ¡Igual que todos!

ENT: así es.

TEST: ¿me entiende? A veces voy en el bus. La gente coge su bolso, o su celular, ¿eso qué es?

ENT: yo... creo que no es solo por usted. Creo que es una reacción aquí de la gente porque... [INTERRUP]

TEST: no, es que no es solo... Lo digo no solamente por mí, sino prácticamente por todos los negros que hay aquí, que somos colombianos. No es solamente yo.

ENT: sí... ¿otras personas también tienen esa sensación...? [INTERRUP]

TEST: sí.

ENT: [CONT] ¿de que no son aceptados?

TEST: sí. Todos, todos. Porque yo aquí conozco mucha gente, que es... son colombianos también. Y todos, la misma cosa. No, no... no les dan empleo. Si vamos, como yo le decía, aquí yo en mi lado. Malos. Que prácticamente nosotros estamos asustados, porque yo pensé que ... la frontera de Ecuador era como una frontera entre Estados Unidos y México ¿me entiende? Que pa pasar acá... Pero me di cuenta que acá cualquiera puede pasar. Hacer lo que vaya a hacer, y regresarse a Colombia como si nada. Entonces nosotros aquí no no sentimos seguros.

ENT: ¿y ahora de qué está viviendo? ¿Está acá trabajando?

TEST: no estoy... Yo vendo agua en la calle. Imagínese. nadie... voy yo, ofrezco... el producto, a los carros, ¿y sabe qué hacen los carros? Si llevan los vidros abajo, los suben, y hacen así [demuestra algo]. Y yo ofreciéndole el producto, con el producto en la mano. Uno se siente mal.

ENT: así es.

TEST: nadie le da empleo. Escasamente yo vendo un dolar, dos dólares diarios. Escasamente... hay días que no vendo. Tengo que pagar arriendo, tengo que comer. Transporte.

ENT: sí. ¿Dónde está viviendo?

TEST: yo vivo al sur. Por la ----- . Eso es lejos de aquí. De aquí es lejos. [INTERRUP]

ENT: sí, es lejos. Yo lo sé. Sí, sí.

TEST: [CONT] es lejos. entonces... todo eso me tiene que... voy a esas entidades, a ORGANIZACION SOCIAL INTERNACIONAL1. Voy a la ACNUR [Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados], explico la situación mía, lo que estoy pasando. Nadie me para bolas. ¡Nadie! No les importa. A ellos no les importa la vida... y supuestamente... el decir, el decir es que hay protección aquí. Aquí no hay protección [INTERRUP]

ENT: no hay trabajo...

TEST: [CONT] ¡aquí no hay nada!

ENT: ¿en qué estatus está usted? ¿Ha pedido...? ¿Ha solicitado el estatus de refugiado?

TEST: exatamente, sí. Yo... eso es lo primero que yo hice... porque cuando yo llego a ORGANIZACION SOCIAL INTERNACIONAL1, ellos me ... me hablan del Ministerio

[INTERRUP]

ENT: ¿del Ministerio de relaciones exteriores?

TEST: [CONT] eso. Para uno estar legalmente en el país. Entonces yo... eso fue lo que yo hice y eso... Bueno, ellos... nosotros tenemos gracias a Dios la visa... humanitaria.

ENT: ah, le dieron la visa humanitaria.

TEST: sí. La que se renueva por tres meses, cada tres meses que renuevan. Ahorita estamos esperando la visa... internacional ¿me entiende? Estamos esperando pero hace rato que ... hace... va como pa dos meses ya que yo fui, me trasladé allá y me dijeron "no, me dieron...". Me dijeron "no, tiene que tener un correo", que lo iban a mandar al correo. Pero no, todavía no ha pasado nada. Pero, como le digo. Aquí no hay protección de nada. Aquí no hay protección de nada. Nosotros aquí somos ceros a la izquierda.

ENT: ¿sus niños están en escuela o qué están haciendo ellos?

TEST: ese es otro... calvario que... nosotros desde que llegamos tenemos año ... cuatro meses de estar aquí, y desde que llegamos yo estoy haciendo la gestión, para que los niños dentren a estudiar. Vea, la verdad, la verdad... eh, hace... hace 15 días que me trasladé al distrito número 16, ¿sabe qué me dicen en el distrito? Que no que tengo que esperar hasta ----- que ellos... saquen unos cupos, una escuela nocturna para que ellos van a estudiar. ¡Después de año cuatro meses! O sea que... los niños aquí no tienen ni derecho de estudiar. Nosotros como refugiados que tenemos hijos, no tienen derecho a eso. Y siempre está que sí, que es el deber de uno. Pero, yo le digo, yo voy a ORGANIZACION SOCIAL INTERNACIONAL1, y le digo "bueno, ¿por qué no nos hacen un acompañamiento? Usted eso aquí nos hacen un acompañamiento, hablan con la gente para que... nos saquen unos cupos y los niños puedan estudiar". "Que sí, que sí". Nunca lo hacen. O sea, prácticamente aquí nos tienen tirados. O sea, a nadie le interesa la vida de nosotros. ¡A nadie! Mire... cuando yo me vine... de LUGAR2, yo fui a... a la Fiscalía. A denunciar, porque yo dije "bueno", en ----- o no pude denunciar porque yo dije en LUGAR1 yo sé lo que pasa". Porque yo llegué a LUGAR2 y pensé que ahí sí yo me iba a fijar con mi familia ¿me entiende? Que yo iba a tener estabilidad con mi familia, con mis hijos [INTERRUP]

ENT: es importante, sí.

TEST: [CONT] exatamente. Yo dije ¡Dios mío! Gracias señor. Me pasó eso. Yo fui a la Fiscalía, y yo dije "bueno" [INTERRUP]

ENT: ¿en LUGAR2 fue?

TEST: [CONT] sí.

ENT: ¿o aquí?

TEST: no. En LUGAR2.

ENT: en LUGAR2.

TEST: yo fui, le dije ... o sea, ellos de la... Yo declaré en la Fiscalía y en la Fiscalía me mandaron a ... a la Unidad de Víctimas. Declaré allá. Lo que me había pasado en LUGAR1, por qué yo estaba de un lugar a otro, todo eso. Resulta que... ellos me dieron un sábado para que... ¿cómo le digo? Para que... el... el país lo pueda reconocer a uno como víctima. Le dan un tiempo a uno. Pero resulta que ese tiempo que me dieron a mí, ahí fue que me pasó el problema que... por eso tuve que venirme. Entonces eso quedó allá. Yo aquí llegué que yo no conocía nada ¿me entiende? No conocía nada. No sé a dónde trasladarme, no sé... ¿me

entiende? Ya a lo último, al final, es cuando ya fui conociendo gente que ya tenía tiempo de estar aquí. Me dijeron "no, ¿por qué no vas al consulado colombiano?".

ENT: ¿y fue al consulado colombiano?

TEST: fui al consulado colombiano, le expliqué lo que había pasado en LUGAR2, de la declaración. Resulta que, bueno, hubo resultado. En LUGAR2 me sacaron en una lista, pero como yo salí del país, me tuvieron como casi como por seis, siete meses... en esa lista. Como yo no me presenté, el caso lo dejaron ahí.

ENT: ¿lo archivaron?

TEST: resulta que yo acá declaré de nuevo... y todo. Mandé un derecho de petición para Colombia. Me sale que no. Que yo soy de LUGAR1, que no denuncié en LUGAR1. Que 'tuve en -----, y no denuncié ¿ya? Y que recién denuncié en LUGAR2, bueno,... eso... un problema. Declaré acá de nuevo, lo que me había pasado, lo mismo que le estoy diciendo aquí, que por qué estoy aquí, tampoco me he recibido respuesta. ¿Entonces? ¿Eso a qué hora...? Quiero decir que ... a nadie le interesa lo que yo he sufrido con mi familia ¿ya? Los desplazamientos que yo he tenido de un lugar a otro. Fíjese que hace tiempo... hace como tres años, tres o cuatro años que yo no sé... no veo a mí mamá ¿por qué? Por culpa de la violencia. La mujer también. Hace... desde ese tiempo no ve a la mamá. De vez en cuando hablamos con ella.

ENT: ¿hablar decir por teléfono o...? [INTERRUP]

TEST: de vez en cuando.

ENT: [CONT] de vez en cuando.

TEST: prácticamente yo tengo con mi mamá que no hablo ni por teléfono como unos dos, tres años. ¡Ni por teléfono hablo con ella!

ENT: y... [INTERRUP]

TEST: entonces eso le duele a uno.

ENT: [CONT] ¡por supuesto! Y, ¿estos grupos también han vuelto a ... a casa de su mamá? ¿A buscarle a usted? O ellos saben donde... ¿donde se encuentra?

TEST: por ejemplo... ellos han vuelto. Ellos han vuelto a la casa de mi mamá y le han preguntado y todo, pero ya como mi mamá le dice que no, que ella... ni ella sabe dónde estoy yo. Entonces, pues ya no... Pero yo... por eso le digo, estando acá yo he visto gente mala. Tanto de la guerrilla como paramilitares.

ENT: ¿los mismos que le amenazaron los ha visto aquí o son ... o son del mismo grupo pero otros?

TEST: del mismo grupo. Pero son conocidos. Pero al ventaja es que yo no me he dejado ver. Yo los he visto a ellos, pero yo no me he dejado ver. O si me han visto, pues, no ... la verdad como que esto... y no se dan cuenta dónde estoy yo. Pero entonces yo me traslado a ORGANIZACION SOCIAL INTERNACIONAL1, a la ACNUR, y o sea, porque... estando aquí... yo no sabía nada. Yo no sabía nada, y... de que, por ejemplo, hay un reasentamiento en otro país ¿me entiende? Entonces yo me trasladé para ver si me podía dar un reasentamiento a otro país donde yo me sintiera seguro, y que estuvieran seguros mis hijos. Porque uno como padre lo que busca es que los hijos estén seguros. Porque uno ... se puede morir en cualquier momento. O sea, yo... ¿sabe por qué yo estoy aquí? Si yo estuviera solo, que no tuviera hijos, yo estaría allá y a mí no me importa si me matan. Pero yo digo, si a mí me matan, quedan

sufriendo los hijos. Y todos... padres de este mundo, de esta tierra... uno lucha por los hijos.

ENT: así es. Así es.

TEST: no por uno. Si no por los hijos.

ENT: así es.

TEST: entonces, eso es lo que yo busco. Que... estar por fin en una parte donde yo me sienta seguro, y no solamente yo sino... mis hijos. Que ellos puedan estudiar, puedan ser un útil el día de mañana para la sociedad.

ENT: tal vez ha pedido por ejemplo a la ACNUR un reasentamiento. Es decir, ¿que la ACNUR le mande a otro lugar?

TEST: pues, nosotros hemos ido allá a hablar. Hasta ahora no hemos tenido ninguna respuesta. O sea que eso quiere decir que... a ellos no les importa nada, de la vida de uno, lo que le pase aquí. Y hasta dónde yo sé, el país (porque eso me lo dijeron en el consulado colombiano), me dijeron el país de uno manda un dinero acá para nosotros, para los que estamos acá. Pero esos dineros nunca se ven. Que hasta donde yo sé, estando en otros países internacionalmente (como Estados Unidos, Europa, Francia y todo eso) esos países aportan también un dinero para eso.

ENT: claro. Tal vez a través de la ACNUR se pueda recibir algo, ¿no? Entonces, yo sí insistiría... insistiría en el ACNUR a que le apoyen, si no es para quedarse aquí, tal vez para un reasentamiento.

TEST: es que eso es lo que yo quiero. O sea yo... lo que yo... lo que yo quiero es que a mí no me den dinero. Que no me den nada. Porque es el dinero, lo hago yo. Pero lo que quiero es seguridad. Porque yo desde hace años yo vengo en esto, ¿ya? Yo no le he hecho mal a nadie para yo merecerme esta vida. No solamente yo sino mis hijos, mi familia. ¡Porque todos sufrimos!

ENT: así es.

TEST: como yo le decía. Mi mamá hace tiempo que yo no la veo. Yo sufro. Y tanto como yo sufro, sufre ella también porque no sabe de mí.

ENT: por supuesto. Por supuesto es así.

TEST: ¡sufren mis primos! ¡Mis tías! ¡Mis hermanos! O sea, todos sufrimos. Por causa de la violencia.

ENT: de la violencia, así es. Dice usted. Por eso es que tenemos que de alguna manera aportar para eso, ¿sí? ¿Cómo cree usted que se puede aportar para conseguir la paz? ¿Cómo cree usted?

TEST: pues, la verdad... lo que pasa es que... nosotros... los que no estamos en eso podemos aportar algo. Pero, la corrupción del mundo... por eso le digo... No hay paz. Porque... el conflicto viene de la corrupción. Como yo le decía. La misma ley que uno... uno debería confiar en la ley. ¿Pero qué hace la ley? Lo vende a uno. En vez de darle protección... lo desampara. Entonces el un conflicto viene de la corrupción que hay en el mundo.

ENT: ¿y cómo se podría reparar lo que le ha pasado? ¿cómo cree usted?

TEST: pues, la verdad no sé. Porque bueno, yo podría aportar un grano de arena a que haiga paz. La paz... o sea, entre todos. Un ejemplo. Un millón de personas podemos aportar para que haiga paz, pero si hay tres, cuatro millones en contra, ¿será que hay paz?

ENT: sí, es difícil.

TEST: ¡es difícil!

ENT: pero, para usted, para su vida ¿cómo podría ser... podría ser reparado esto? ¿Volviendo a Colombia? ¿Que le apoyen económicamente?

TEST: lo que yo he estado [INTERRUP]

ENT: ¿o una reparación?

TEST: [CONT] a mí me duele todas estas cosas, porque... o sea, yo no me las merezco. O sea, yo nunca le he hecho nada a nadie ¿me entiende? Esto me ha afectado tanto moral como económicamente. [silencio]

ENT: ¡claro! Tuvo que dejar sus casas...

TEST: inclusive, en mis dos casas las perdí. Y tengo pruebas. [INTERRUP]

ENT: ¿quiénes se llevaron las casas?

TEST: [CONT] si usted quiere yo le muestro pruebas.

ENT: sí.

TEST: en la casa que yo tengo están viviendo los paramilitares.

ENT: ¿en LUGAR1?

TEST: en LUGAR1. No. Nadie puede reclamar. O sea, prácticamente ya la ... todo el esfuerzo que hemos hecho por tener lo de nosotros... no es perdido. O sea, nosotros estamos en nada ¿me entiende? Porque allí están las casas. Nadie puede reclamarlas. ¿Sabe lo que ellos hacen cuando ya no quieren vivir ahí? Se la venden a otro. Y uno como dueño se perdió todo.

ENT: se perdió todo...

TEST: yo tengo prueba de esos.

ENT: entonces los paramilitares están viviendo [INTERRUP]

TEST: están viviendo allí.

ENT: [CONT] sí.

TEST: ¿me entiende? Prácticamente los... lo que... lo único que quedaba, que uno podía decir, "bueno, algún día volvemos a Colombia y... tenemos un sitio, su casa allá y todo". Ya no tenemos nada.

ENT: y la cosas que tenían de lavandería, ¿también se llevaron...? [INTERRUP]

TEST: ¡todo se perdió! ¡Todo se perdió! Lo único que pudimos medio vender, y eso que fue regalado porque queríamos venirnos, lo que tenemos en la casa como un buen comedor, muebles, cositas así. Eso que pudimos vender, y otras cosas lo regalamos, porque... queríamos era salir. Rápido. O sea, eso pasó... de lo que yo le estoy diciendo de la gente que no... nos... siguieron. Eso pasó el... el... el --- y el -- sale. No. Eso pasó el --, perdón.

ENT: ¿el --- de ----?

TEST: el --- de -----.

ENT: ¿y el --- ya llegaron acá?

TEST: y salimos de colombia el ---. Y llegamos aquí el --- de -----. Exatamente. O sea, al otro día nosotros salimos de Colombia ¿ya?

ENT: ¿entonces nadie les protegió para salir?

TEST: nadie, nadie.

ENT: ¿nadie les ayuda?

TEST: nadie, nadie. Gracias a Dios... yo le digo, a lo que yo vendí, con eso es que nosotros

reunimos y nos vinimos. Que inclusive, allá quedó mi hija porque no tenía el transporte suficiente para que todos nos viniéramos.

ENT: ¿y con quién dejó a su hija?

TEST: con una tía en ----- . Pero resulta que ella... ella... se crió en el Chocó. Prácticamente se crió en el Chocó, como yo le decía, donde mi papá. Pero estando allá ella conoció un pelado, bueno, se ennoviaron tal, y el pelado tenía una tía en -----, yo tengo también familiares en -----, bueno, ... en estos momentos ella ya va... ya va a tener el primer hijo. Porque cuando yo llegué acá lo primero que llegué a donde ORGANIZACION SOCIAL INTERNACIONAL1, le dije que yo no tenía a una hija porque no tenía la plata, entonces a ver si me la conseguían para yo mandarla a traer. Pero ya ella no quiso venir.

ENT: ¿entonces ella se quedó en -----? ¿Y está con su novio....? [INTERRUP]

TEST: sí.

ENT: [CONT] ¿y va a tener el primer ...? ¿Va a ser abuelo usted?

TEST: exatadamente, sí. Y eso a mí me duele, porque ella recién va a cumplir 20 años, y usted sabe que todo padre, para un hijo, quiere que el hijo estudie. Primero. Que se forme. Para que el día de mañana sea útil para la sociedad. No solamente para la sociedad, sino que pueda tener una vida mejor. Y... [INTERRUP]

ENT: así es.

TEST: [CONT] no tanto... no solo para ella, sino para esa criatura que va a tener.

ENT: ¿y los otros tres hijos suyos están aquí?

TEST: están aquí. Pero ahorita no están haciendo nada. O sea, prácticamente nosotros aquí no valemos nada. Me da.... me duele, y a veces se me salen las lágrimas, pero... a veces... el mundo está equivocado porque piensa que uno como hombre no puede llorar. Pero hay veces que yo lloro porque... yo he tenido rabia. Muy dura, una vida muy dura que... que... prácticamente no me la merezco.

ENT: sí. Nadie se merece una vida tan dura. Pero, van a llegar tiempos mejores y vamos a... a trabajar juntos para hacerlo.

TEST: entonces, voy a contestarle la pregunta, respecto a la pregunta que me hizo.

ENT: sí.

TEST: pues, lo que... realmente yo estoy buscando... que si... yo he luchado por eso. A que me ... me meta, o sea, que yo parezca como... como víctima. Pero hasta ahora eso no ha sido posible.

ENT: entonces, ¿estás esperando esa respuesta?

TEST: exatadamente. Entonces yo estoy buscando que al menos me ... me reparen. No todo lo que he perdido. Pero, al menos una parte, porque yo sé que todo lo que yo he perdido no... no me lo van a reparar. Pero al menos una parte, donde... con eso que me den, bueno, yo pueda hacer algo para mi vida, ¿me entiende? No solamente para mi vida sino para mis hijos también. Pero hasta ahorita no me han reconocido como víctima, entonces... sí... si por ejemplo. Ellos quieren decir que yo no soy víctima. Entonces, es la pregunta que yo me hago, ¿qué hago yo acá? Teniendo... siendo yo de Colombia, teniendo a mi familia en Colombia... teniendo todo en Colombia. ¿Qué hago yo acá? Yo creo que no estoy pasando trabajo porque yo quiero.

ENT: así es. Todo es su voluntad. La situación es difícil también aquí. La situación es difícil.



TEST: entonces... [INTERRUP]

ENT: eso es verdad.

TEST: [CONT] entonces yo quisiera que me... al menos me reconociera como víctima. Por lo que yo he pasado.

ENT: ¿y qué se puede hacer para que esto no se repita? Para que no se vuelva ... ¿qué se podría hacer en Colombia para... que esa situación no se repita? ¿Qué cree usted...?

TEST: pues, como le digo. Es difícil. Bueno... [silencio] Hay una alternativa que yo... yo siempre digo... sería empezar por la educación. Si queremos... si queremos... que haiga una sociedad que no se repita los mismos errores... que estamos cometiendo ahora, tenemos que empezar a educar a nuestros hijos. ¿Cómo? Dándoles buenos morales. O sea, enseñándoles a respetar a los demás para que la sociedad pueda llegar a ser presidente. Eh... eh... bueno. ¿Por qué es que yo le digo? Como le digo, la corrupción es la que daña todo. La corrupción. Si no hay corrupción, hay paz. Hay respeto, por el prójimo, por todos ¿me entiende? ¿Pero si no hay eso? Es difícil que haiga paz en Colombia. Es difícil.

ENT: sí. Muchas gracias. ¿Quisiera contarnos algo más? Algo que se ha olvidado... que quisiéramos que sepa... ¿que sepa la Comisión?

TEST: pues... [INTERRUP]

ENT: ¿a su hijo no lo volvieron a perseguir después de que lo mandó a...?

TEST: [CONT] sí.

ENT: ¿si lo siguieron persiguiendo?

TEST: ¡sí lo siguieron persiguiendo! Y solo se quedó uno... uno, ¡uno! Por eso le digo yo. Nosotros no debemos nada. Nosotros no nos merecemos la vida que hemos tenido. Y tenemos hasta ahora. No la merecemos. Pero, como le digo... a nadie le importa nada. A nadie le importa... Digamos, por ejemplo en estos momentos, ¿a usted le importa lo que yo le estoy diciendo?

ENT: por supuesto, por supuesto.

TEST: pero, de ahí para allá que se acabó todo... ya usted no le importa nada.

ENT: claro. A mí me importa mucho que... que yo pueda hacer esencialmente algo específico para ayudarlo. Veremos más tarde. Pero, por eso estamos aquí para escucharle, y ... por ejemplo, y a la ORGANIZACION PUBLICA<sup>1</sup> le importa lo que le ha pasado. Por eso es que tomamos estos testimonios. Sí le importa. Y ojalá ... la situación mejore y usted pueda regresar. Esperemos eso. Esperemos eso... que suceda. Así es.

TEST: anoche hablaba con mi familia, me decían mis hijos que... querían devolverse porque no aguantaban. Aquí... recibimos muchas humillaciones. Muchas humillaciones. Demasiada humillación. Como yo le digo a veces a la que está aquí. Le digo "en Colombia tratamos mejor a un extranjero que a la misma gente del país". ¿Por qué? Porque si los extranjeros se van a su país, se van hablando bien del país. Y pueden traer más personas al país. Pero aquí no. Aquí nos tratan como una basura. Y mis hijos, mi mujer quieren devolverse. La verdad ellos quieren devolverse. Y dicen "no, no importa. Ya no nos importa que nos maten. Pero queremos devolvernó". Yo que les estoy diciendo "esperemos. Esperemos para ver que... pero, es duro. Mano, es duro". La verdad lo que yo quiero es salir de este país. Yo le pido a Dios que deje salir de aquí. Así como me dejó que entrara al país, que me deje salir porque es que... la verdad es que nosotros estamos desprotegidos, esto en cualquier momento... Lo

más importante, para mí, del ser humano es tener un empleo formal.

ENT: es importante, es verdad.

TEST: eso es lo más importante, ¡eso es vida! Nosotros aquí no tenemos vida. No nos dan empleo, ¿por qué? Por el hecho de ser negro. Porque llega un venezolano, yo he ido con venezolanos a restaurante, a empresas, así sea que me dejen asear el piso, y cogen al venezolano. ¿Por qué? Por el color de piel. A mí me dicen "no, para usted no hay" o "después lo llamamos". Pero cuando yo sé... cuando dicen "no, después lo llamamos". Yo sé que no me van a llamar. Eso es psicología.

ENT: pero, van a llegar tiempos mejores. Así lo espero. ¿Quiere decirnos algo más? ¿Que sepamos algo más?

TEST: en sí, en sí, la verdad lo que yo quiero es una estabilidad. ' sea... si yo pudiera salir de este país... para otro país... Yo sé que en otro país es lo mismo. Pero hay países que... que respetan más el derecho humano. O sea, tengo conocimiento yo que... que Canadá es uno de los países que respeta mucho el derecho humano, ¿me entiende? Y si yo pudiera salir, digamos, a esos países, yo sé que en medio de... Me voy a sentir un poco mejor.

ENT: esperemos que así sea.

TEST: o sea, yo no pido que me den. No. Porque es que yo puedo trabajar. Pero, lo único que yo pido es... estabilidad. Tranquilidad. Eso es lo que todo ser humano en esta tierra quisiera tener. Yo sé que... si hablamos de tranquilidad... no... en cuanto... yo hablo de tranquilidad en cuanto violencia. Porque tranquilidad no hay porque igualmente a usted donde llegue tiene que trabajar. Donde llegue siempre va a haber problemas, ¿me entiende? Pero yo hablo de tranquilidad en cuanto a violencia.

ENT: sí. Tiene toda la razón. Que uno se sienta protegido, y que se pueda... caminar

[INTERRUP]

TEST: exactamente.

ENT: [CONT] con tranquilidad.

TEST: con tranquilidad, ¿me entiende? Sin que nadie lo esté humillando a uno. Entonces... uno un ser humano. Y por último, lo que yo quisiera tener... decir es que... si queremos que haiga paz en el mundo, o ... o no en el mundo, sino en Colombia. Pero que el conflicto de Colombia hace más de 40 años está. Y si queremos eso, tenemos que empezar por la familia. Educar. Para que llegue una sociedad que... que pueda valorar los derechos humanos como son.

ENT: muchísimas gracias. Voy a grabarla.

[CORTE 1:04:22]

ENT: vamos a hablar nuevamente sobre otra violencia. A un familiar del señor TEST y por eso vamos a continuar grabando. ¿Cómo se llama su hermana?

TEST: bueno, mi hermana se llama FAMILIAR2. Vive en LUGAR1, y pues ella tiene un hijo que es el hijo mayor de ella. Se llama FAMILIAR3, y pues, la verdad yo desde los siete años lo tengo a él. Porque pues, la verdad ella no lo ha querido. Porque... [INTERRUP]

ENT: ¿y el hijo me dijo que fue producto de una violación?

TEST: [CONT] sí. Yo creo que a raíz de eso ella no lo ha querido al niño. Por eso nosotros lo tenemos, y yo creo que pues, no estoy seguro, pero... producto de la violación me parece que fueron los paras.

ENT: culpa entonces a los paramilitares. ¿Y cuándo pasó eso? Me dijo que fue en LUGAR1.

TEST: fue en LUGAR1.

ENT: también fue en LUGAR1.

TEST: pero el año sí no sé decirle porque... [INTERRUP]

ENT: ¿qué edad tenía su hermana?

TEST: [CONT] mi hermana tenía como de 16 a 17 años.

ENT: 16 años. ¿Y cómo reaccionó su familia frente a eso?

TEST: pues, mal porque al principio ella se perdió. La verdad ella se perdió. O sea, por el miedo de que había quedado en embarazo... ella se perdió. Nadie sabía dónde estaba.

ENT: entonces, ¿se huyó de la casa para que no lo encuentren?

TEST: exatadamente, o sea, por algo... ella vivía con nosotros en la casa.

ENT: sí.

TEST: porque ella vivía con mi mamá. Pero, entonces... mi mamá la mandó a mi lado, y yo la tenía. Entonces... un día, un sábado, creo que salió y se perdió. Se fue y que se fue pa una fiesta. Bueno. Allá pasó lo que pasó. Y ahí regresó a la casa, volvió a salir, y ya no... no regresó más. Prácticamente ella estuvo... perdida de la familia... por unos... como un año. Un año. Nadie sabía dónde estaba. Ella... ninguno de la familia.

ENT: ¿y la buscaron?

TEST: la buscábamos. Por todo lados la buscábamos. Pensamos que ya la habían matado ¿entiendes? Eso fue duro también.

ENT: no, ¿tal vez ella fue a donde los paramilitares a vivir con ellos?

TEST: no.

ENT: no.

TEST: pues, la verdad. Pues, no sé. La verdad no sé. Pero cuando ya apareció como al año y todo, pues, nosotros le dijimos que por qué había hecho eso, que nosotros habíamos sufrido mucho por eso. Entonces ella dijo que por miedo, porque ella había quedado en embarazo. O sea, que no sabía cómo decirle a nosotros. Lo que había pasado, ¿me entiende? Entonces por ese miedo... [INTERRUP]

ENT: ¿ella dijo que era una violación?

TEST: [CONT] ahí fue que nos dimos cuenta, ya a lo último, que había sido una violación, producto de una violación, y que había quedado en embarazo, y no sabía cómo decirle a nosotros, la familia.

ENT: claro. Muchas gracias.